

Berritsu

ARANGUREN IBARREKO EUSKARA ZERBITZUAREN BULETINA



3ª edición de Euskaraldia



INSCRIPCIONES

CURSO 2020/21. Para niños y niñas: Larunblai y Ludoteca. Para jóvenes y adultos: cursos de euskera, grupos de conversación, talleres, grupo de lectura, Euskaraldia...

BECAS Y AYUDAS ECONÓMICAS

Niños y niñas campamentos de verano
Jóvenes y adultos aprendizaje de euskera. Comercio para la rotulación en euskera.

ACTIVIDADES CULTURALES:

Cuenta-cuentos, música en familia, canta-cuentos, excursiones, charlas, Olentzero...

EUSKARALDIA

HITZEZ EKITEKO GARAIA

Azaroaren 18tik abenduaren 2ra



3ª edición de EUSKARALDIA

La tercera edición de Euskaraldia, la de 2022, se celebrará del 18 de noviembre al 2 de diciembre y las nuevas inscripciones, confirmaciones y cambios de rol serán a partir del 28 de septiembre.

Euskaraldia 2022 cogerá el testigo de la Korrika. El 2022 está siendo el año de la palabra y de la acción. Este año está siendo de vital importancia que euskaltzales o amantes de euskera salgan a la calle, que participen en iniciativas a favor del euskera, que se den pasos para aumentar el conocimiento y el uso del euskera.

Euskaraldia es un entrenamiento, un ejercicio social masivo, cuyo objetivo es aumentar el uso del euskera cambiando nuestras costumbres lingüísticas. Para participar en el ejercicio, la comprensión del euskera es un requisito indispensable, pero **quien no lo entiende, también** tiene un papel importante. Puede ayudar a través de su actitud, **mostrando su apoyo** a las personas Ahobizi, esto es, aunque entienden poco o no entienden euskera, pueden **facilitar con su actitud el uso del euskera.**

Se puede participar de manera individual como AHOBIZI y/o BELARRIPREST o de manera colectiva, en un ARIGUNE. Los **ARIGUNES** son espacios en los que se facilita el ejercicio a los AHOBIZIs y BELARRIPREST y en los que se puede hablar tranquilamente en euskera.

Como ya recordareis, será **AHOBIZI** quién durante los quince días hable en euskera a quien lo entienda aunque le respondan en castellano. A los desconocidos les dirá la primera palabra siempre en euskera.

Quien adopte el rol de **BELARRIPREST** entenderá en euskera y preferirá que durante estos quince días le hablen en euskera, aunque él o ella responderá cómo más cómodo o cómoda se sienta, en euskera o castellano.

Los requisitos para participar son:

1. **Tener más de 16 años**
2. Para ser AHOBIZI hay que saber hablar en euskera.
3. Para ser BELARRIPREST es necesario **entender cuando te hablan en euskera.**

Cada persona decidirá, en qué rol prefiere participar y durante los quince días que dura el entrenamiento llevará la charpa que expresa si es AHOBIZI o BELARRIPREST.

Este año las personas que ya se inscribieron en las ediciones anteriores no tendrán que volver a **inscribirse**, sólo tendrán que confirmar su rol o cambiarlo si así lo prefieren. Es decir, a **partir del 28 de septiembre**, podrán inscribirse aquellas personas que no lo hayan hecho en ediciones anteriores y las que ya estén inscritas podrán confirmar o cambiar de rol, si así lo deciden.

Para obtener información actualizada sobre todas las actividades que se hagan el Valle de Aranguren, entra en:

<https://www.aranguren.es/eu/badatoreuskaraldia/>



GRUPOS DE OCIO

LARUNBLAI: grupo de ocio en euskera para niños y niñas del modelo D que están cursando entre 2º y 6º de Primaria.

- **A PARTIR DEL 15 DE OCTUBRE, LOS VIERNES**
- ⌚ **16:45 – 19:15**
- 📍 **BAJOS DEL CENTRO DE SALUD (MUTILVA)**

INSCRIPCIONES:

- ▀ **DEL 15 AL 30 DE SEPTIEMBRE**
- ⌚ **10:00 – 14:00**
- ▶ **LLAMANDO AL SERVICIO DE EUSKERA O EN:**
<https://topagunea.eus/larunblai/larunbai-aranguren/>
- ▶ **11 PLAZAS.** Tendrán prioridad las personas empadronadas y las que hubieran participado el curso pasado en la actividad.
- € **60 €**



LUDOTECA

Niños y niñas del **modelo D** (entre 4 y 12 años)

- **A PARTIR DE OCTUBRE, LOS JUEVES**
- ⌚ **17:00 – 19:00**
- 📍 **LOCALES DE LA PLAZA IDOI**

Niños y niñas del **modelo A** (entre 4 y 12 años)

- **A PARTIR DE OCTUBRE, LOS VIERNES**
- ⌚ **17:00 – 19:00**
- 📍 **LOCALES DE LA PLAZA IDOI**

MÁS INFORMACIÓN:

- 📞 **948 15 13 82**
- 📍 **SERVICIO SOCIAL DE BASE Y BOLETÍN DE SEPTIEMBRE DEL SERVICIO SOCIAL**

BECAS PARA CAMPAMENTOS DE VERANO EN EUSKERA

Ayudas económicas para la participación en campamentos de verano íntegramente realizados en euskera. Podrán solicitar esta subvención las personas que reúnan los siguientes **requisitos**:

- Ser **estudiante** de EP o ESO **en el modelo D** (alumnado que estudia en euskera en colegios públicos e ikastolas).
- Estar **empadronadas en el Valle** de Aranguren mientras dura el campamento y en el momento de solicitar la ayuda.

PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES:

- ▀ **DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE**
- 📍 **LAS SOLICITUDES SE HARÁN A TRAVÉS DE LA SEDE ELECTRÓNICA O EN EL REGISTRO MUNICIPAL**

MÁS INFORMACIÓN

- 📞 www.aranguren.es y el Servicio de Euskera





MÚSICA EN FAMILIA «Bundai on, amona Braulia!»

Jazzbana Ensemble

Espectáculo didáctico que narra la historia del jazz.

- ▀ 2 DE OCTUBRE, DOMINGO
- ⌚ 18:00
- 📍 AUDITORIO DE LA CASA DE CULTURA DE ARANGUREN (MUTILVA)
- € 3 €

CUENTACUENTOS

Ventura Ruiz

- ▀ 19 DE OCTUBRE, MIÉRCOLES
- ⌚ 18:00
- 📍 AUDITORIO DE LA CASA DE CULTURA DE ARANGUREN (MUTILVA)
- RECOMENDADO A PARTIR DE 4 AÑOS
- € ENTRADA LIBRE



CANTA-CUENTOS «Musas y Fusas»

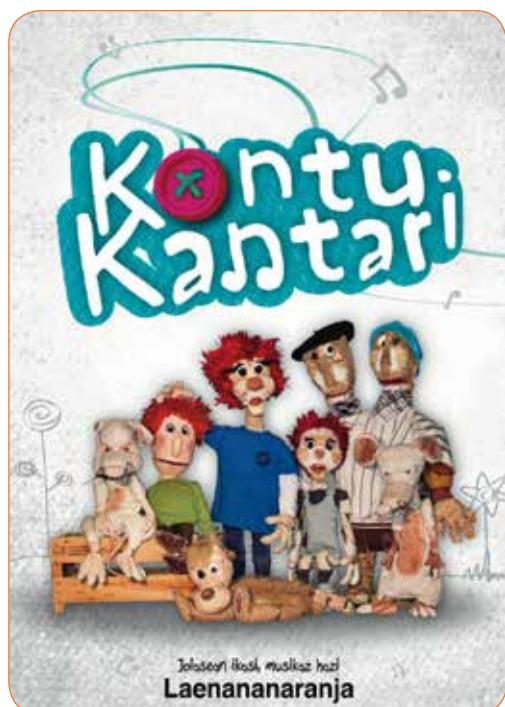


- ▀ 11 DE NOVIEMBRE, VIERNES
- ⌚ 18:00
- 📍 AUDITORIO DE LA CASA DE CULTURA DE ARANGUREN (MUTILVA)
- RECOMENDADO A PARTIR DE 4 AÑOS
- € ENTRADA LIBRE

MÚSICA EN FAMILIA «Kontukantari»

Una oportunidad para disfrutar en familia de la música y el mágico mundo de los títeres

- ▀ 18 DE DICIEMBRE, DOMINGO
- ⌚ 18:00
- 📍 AUDITORIO DE LA CASA DE CULTURA DEL VALLE DE ARANGUREN (MUTILVA)
- € 3 €





BECAS PARA EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA

Para personas que han aprendido euskera durante el **curso 2021/22** y cumplan alguno de estos requisitos, o ambos:

- Personas empadronadas en el Valle.
- Trabajar en el Valle de cara al público.

HASTA EL 7 DE OCTUBRE

LAS SOLICITUDES SE HARÁN A TRAVÉS DE LA SEDE ELECTRÓNICA O EN EL REGISTRO GENERAL DEL AYUNTAMIENTO

MÁS INFORMACIÓN:

Más información en www.aranguren.es y el Servicio de Euskera.



APRENDIZAJE DE EUSKERA

¿Quieres **aprender euskera en el Valle** durante el **curso 2022/23**? Para este curso que viene en el Valle se van a ofrecer dos grupos:

NIVEL INICIACIÓN (A1)

- **Grupo 1:** 9:15 - 11:45 h (martes y jueves)
- **Grupo 2:** 19:00 - 21:30 h (martes y jueves)

5 horas a la semana.

366 € (opción de pagar en 1, 2 o 3 plazos).

Si tienes otro nivel y/o prefieres otro horario, llama al Servicio de Euskera.

MINTZAKIDE

Grupos de conversación en euskera. Se crean grupos entre:

- Personas que quieran ganar fluidez para hablar en euskera, y
- Personas que pasando un buen rato quieran ayudar a otras en ese sentido.

MÁS INFORMACIÓN:

- ✉ mintzakide@topagunea.org
euskera@aranguren.es
- ☎ 948 33 08 68 / 674 351 719
948 15 01 93

INSCRIPCIONES:

- DURANTE EL MES DE OCTUBRE**
- EN EL SERVICIO DE EUSKERA O EN**
www.irunerrikomintzakide.org



GRUPO DE LECTURA

Durante otro curso más se pondrá en marcha el grupo de lectura. Este curso las lecturas serán *Gezurren basoa* (Ladron Alberto), 3 *Mariak* (Urretabizkaia Arantxa), *Mandelaren Afrika* (Olasagarré Juanjo), *Miñan* (Amets Arzallus), *Ogi hutxa* (Xukri Mohamed) y *Lagun Izoztua* (Joseba Sarriónaindia).

- **TERCER JUEVES DE CADA MES.**
- **PRIMERA SESIÓN EL 20 DE SEPTIEMBRE**
- ⌚ **19:00-20:30**
- 📍 **CASA DE CULTURA (MUTILVA)**

REUNIÓN INFORMATIVA:

15 de septiembre, a las 19:00 horas en la Casa de Cultura.

INSCRIPCIONES:

irulegieuskaratataldea@gmail.com



Organizado por: Irulegi Euskara Taldea
y Biblioteca Pública del Valle de Aranguren



EXCURSIÓN EN AUTOBÚS A TUDELA



Visita guiada en euskera para conocer Tudela, comida opcional y no incluida en el precio y quien quiera podrá ir a la manifestación en contra de la zonificación organizada por HORDAGO!

- **22 DE OCTUBRE, SÁBADO**
- ⌚ **A LAS 9:00H. Y REGRESO SALIENDO DE TUDELA A LAS 20:00 H**
- 📍 **SALIDA DESDE EL CP IRULEGI (MUTILVA)**
- € **PRECIO PARA PERSONAS ADULTAS 10 € Y PARA NIÑOS Y NIÑAS 5 €.**

INSCRIPCIONES:

irulegieuskaratataldea@gmail.com



Organizado por: Irulegi Euskara Taldea

CHARLA

«Kolapso energetikoa» (El colapso energético)

Aritz Elizari

(Ingeniero Técnico Agrícola y licenciado en Ciencias Medioambientales)

Estamos agotando los recursos de nuestro planeta, hasta llegar a la frontera de muchos, más rápidamente de lo que somos conscientes. Porque en el mundo finito no se puede crecer de forma infinita. Estamos empezando a percibirlo ya en los combustibles fósiles que hoy son indispensables para obtener la energía que mueve nuestra sociedad. Las energías renovables son el futuro, pero no podrán satisfacer la necesidad energética actual.

- **10 DE NOVIEMBRE, JUEVES**
- ⌚ **19:00 H.**
- 📍 **EN LA SALA 10 DE LA CASA DE CULTURA DEL VALLE**



Organizado por: Irulegi Euskara Taldea





Organizado por: Irulegi Euskara Taldea

TRIKITIXA Y PANDERO

🕒 MARTES DE 16:30 A 19:30 Y MIÉRCOLES DE 16:00 A 20:00 H

📍 CASA DE CULTURA (MUTILVA)

En el horario arriba indicado, cada persona acudirá a **una sesión de una hora** que acordará con la profesora (el teléfono de esta se facilitará en el momento de la inscripción).

• **Precio trikitixa:** personas empadronadas 40€/mes, personas asociadas en Irulegi euskara taldea 30€/mes y personas no empadronadas 55€/mes.

• **Precio pandero:** personas empadronadas 30€/mes, personas asociadas en Irulegi euskara taldea 20€/mes y personas no empadronadas 35€/mes.

Las personas que ya hacían esta actividad el año pasado empezarán el 15 de septiembre, las que empiecen este año, en octubre.

Inscripciones: durante el mes de septiembre en irulegieuskarataldea@gmail.com

AUTOBÚS PARA IR AL NAFARROA OINEZ EN TAFALLA

🕒 20 DE OCTUBRE (DOMINGO)

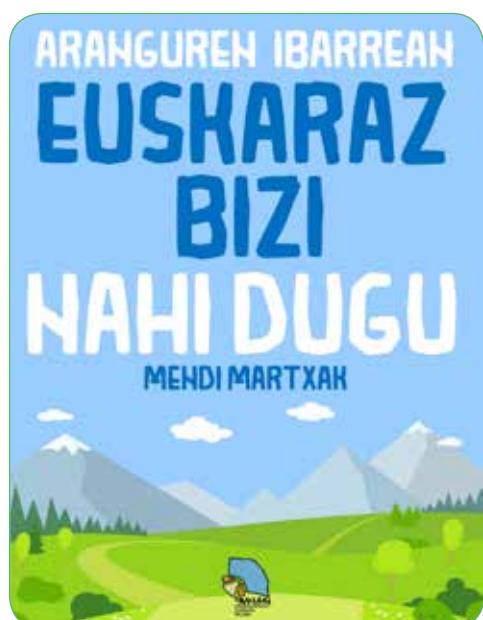
📍 SALIDA 9:00 H Y REGRESO 19:00 H

€ 5 € EMPADRONADOS /AS, 10 € NO EMPADRONADOS /AS

Actividad para mayores de 14 años, o menores acompañados por mayores de edad (los menores de edad deberán entregar documento de autorización).

Inscripciones e información en Aranetxea:

948 23 75 58 / 689 80 87 32 y juventud@aranguren.es



RECORRIDO POR MONTE PARA FAMILIAS

🕒 13 DE NOVIEMBRE, DOMINGO

🕒 10:30 H.

📍 EN LABIANO

Conoceremos los montes del Valle de Aranguren en ambiente euskaldun, para tener la posibilidad de oír y utilizar el euskera.

No es necesario **inscribirse**.

Organizado por: Irulegi Euskara Taldea



SUBVENCIONES

para el uso del euskera en la rotulación de establecimientos comerciales del Valle de Aranguren

Se concederán subvenciones a los comerciantes de la localidad que utilicen el euskera en la rotulación de su establecimiento (rotulación en fachadas, escaparates, toldos y vehículos comerciales).

PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES:

- **HASTA EL 12 DE DICIEMBRE.**
- 📍 **EN EL SERVICIO DE EUSKERA.**
- **MÁS INFORMACIÓN EN WWW.ARANGUREN.ES Y EL SERVICIO DE EUSKERA.**



EUSKARALDIA

Información actualizada sobre actividades relacionadas con Euskaraldia en el Valle en:
<https://www.aranguren.es/yallegaeuskaraldia/>



VISITA A MUTILVA DE LA FURGONETA DE EUSKARALDIA

- **9 DE OCTUBRE, DOMINGO**
- 🕒 **12:00 H.**
- 📍 **EN LA PLAZA MUTIOA**

Las personas que se acerquen podrán obtener información sobre Euskaraldia de primera mano y comprar diverso material.



FICHERO DE VASCO HABLANTES

En 2009 el Ayuntamiento del Valle de Aranguren decidió crear un Fichero de Vasco Hablantes. El objetivo de ese fichero es poder comunicar de manera más eficaz las **actividades en euskera y sobre el euskera** a todos aquellos habitantes del Valle que así lo deseen. **Si deseas recibir información** sobre este tipo de actividades **o si has modificado algún dato** (correo electrónico, teléfono...) desde que rellenes la ficha para estar en dicho fichero, **ponte en contacto con el Servicio de Euskera**.



OLENTZERO

Información actualizada sobre actividades y eventos entorno al Olentzero en:
<https://www.aranguren.es/bienvenidooolentzero/>



COMISIÓN DE OLENTZERO

26 DE OCTUBRE, MIÉRCOLES

19:00H.

SALA DE USOS MÚLTIPLES DEL AYUNTAMIENTO

Comisión abierta y participativa para toda persona que quiera aportar ideas y ayudar en la organización de la bienvenida a este personaje.



Actividad dinamizada por:
Irulegi Euskara Taldea



RECOGIDA DE CARTAS EN LABIANO

17 DE DICIEMBRE,
SÁBADO

11:00 H.

DESDE LABIANO



SERVICIO DE EUSKERA

El objetivo del Ayuntamiento es **trabajar en colaboración** con los grupos y habitantes del Valle. Si tienes alguna propuesta para que en el Valle se organice alguna actividad en euskera o sobre el euskera, ponete en contacto con nosotros.

Ayuntamiento del Valle de Aranguren,
1er piso • Pl. Mutiloa s/n Mutilva.

De lunes a viernes

9:00-14:00

948 15 01 93

euskera@aranguren.es

www.aranguren.es



Antolatzailea:



Ayuntamiento del Valle de Aranguren
Aranguren Ibarreko Udala

Laguntzailea:

Gobierno de Navarra Nafarroako Gobernua

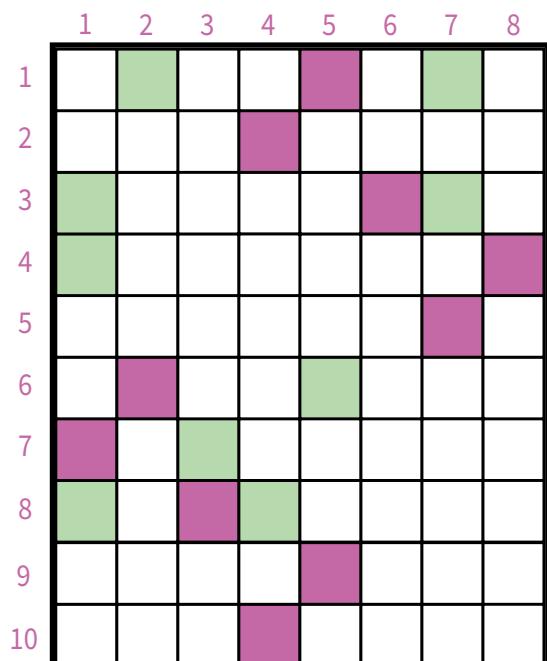
DENBORA-PASAK

Autodefinitua



LEKU HARTATIK TIROA	↓	OINARRIZKO EDARI MADARIA	↓	GURPIL BIRAKARI MODU ATZIKIA	↓	HUTSUNE BAT HARTU SALATARIA	↓	GANORAZ LAN EGITEN DUENA EUSKAL JEINU	↓
NEODIMIOAREN SINBOLOA UDARAK	⇒			LEKU OROTAKO ANKERRA, BIHOTZ GOGORRA	⇒				
	⇒			↓	HOBERA MUSIKA NOTA (ALDERANTZIZ)	⇒			
AUZILARI EUSKARALDIA- REN ABESTIA	↓	MAKARRA ERREPİKAPENA ADIERAZTEKO	↓	... EGIN, IRRISTATU JATORDUA	⇒		↓	KONTSONANTE BIKOITZA NORI ATZIKIA	⇒
⇒		↓		↓				↓	
... ETA ZAZT METALEZKO DISKO	⇒				ADITZA ... MARTIN, IDAZLE GIPUZKOARRA	⇒	EGURRA MO- KOAZ ZULATZEN DUEN HEGAZTI ZARPAIL	⇒	SU EMAN, PIZTU
⇒				↓	ZALANTZA EUSKAL IRRATI- TELEBITA	⇒	↓	MUSIKA ESTILOA PARKE ZOLOGIKO	⇒
AZKEN LETRA SINDIKATU ABERTZALEA	⇒	HILARIO..., SUAKDARIA PRESIO UNITATE	⇒		↓			↓	AZKEN LETRA ERRUSIAKO IBAIA
⇒		↓	JUSTU, NEURRIZ KILOMETRO	⇒		UGAZTUN HARAGIJALE ATZIZKI TOPONIMIKOA	⇒		↓
SAKANAKO HERRIA UR MINERAL BE- ROZKO BAINUA	⇒		↓			↓	... HARTU, LO EGIN LEHEN BOKALA	⇒	
⇒				JANARIRIK EZ HARTZEA	⇒		↓	GITARRA JOTZEKO PIEZA TXIKI	⇒

Gurutzegrama



Betegurutzegrama eta lauki berdeetako letrak hurrenkeria egokian bilduz argazkiko musika eskolaren izena lortuko duzu.

EZKER-ESKUIN

1. Hitza, berba. | ...Vicious, punk. 2. Gor. | Balantza, orekarik eza. 3. Enea. | Egoki. 4. Ones-teko ekintza. 5. ... tanta, tantaka. 6. Itsasontziaren urpeko zati. 7. Amen. 8. Emakumeei deitzeko hitza. | Oka egin. 9. Gurdia. | Mortadelok eta Filemonek lan egiten duten agentzia. | 10. Nafarroako Ikastolen Elkartea. | Musika mota.

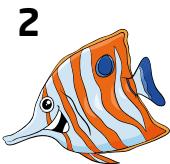
GOITIK BEHERA

1. Nafarroako herria, Erroibar udalerrikoa. | Zein tokitan. 2. Urgezako arraina. | Hordagoena. 3. Alokairu. | Letra izena. 4. Jarduera bat burutzeko erabiltzen den era. 5. Lauak, ikolak. 6. Atzizki femeninoa. | Desagerrarazi. 7. Lavin, txirrindularia. | Apur, pixka. 8. Jabetasun atzizkia. | Oharrak.

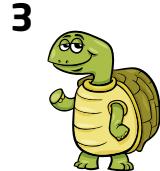


Hitz gurutzatuak

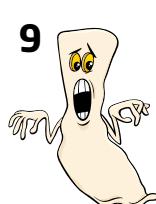
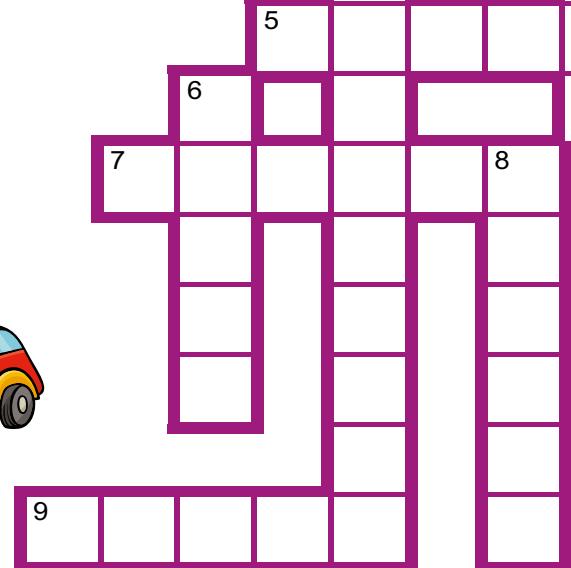
Ematen dizkizuegun zenbakiez baliatuz, kokatu gauza hauen izen bakoitza bere tokian.



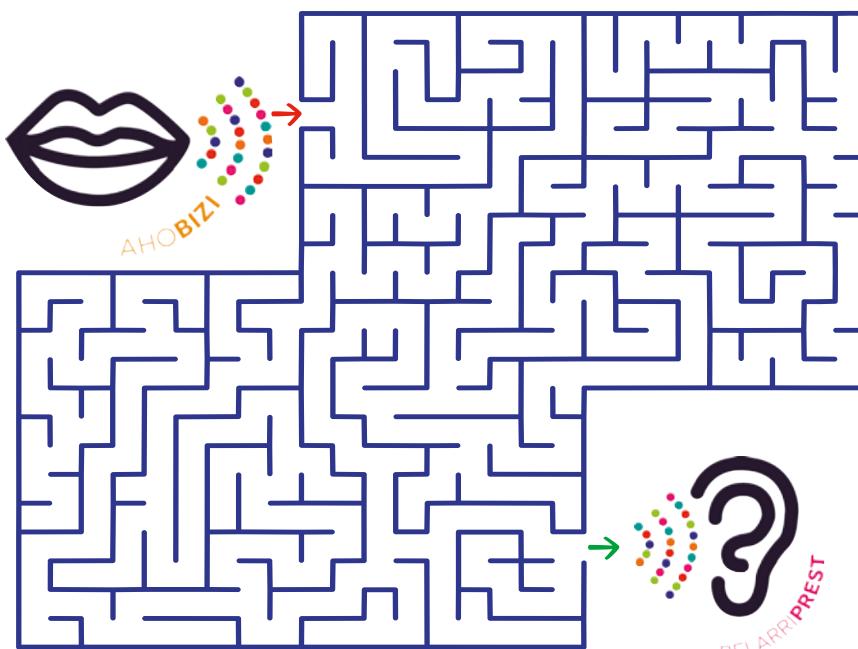
1				2
---	--	--	--	---



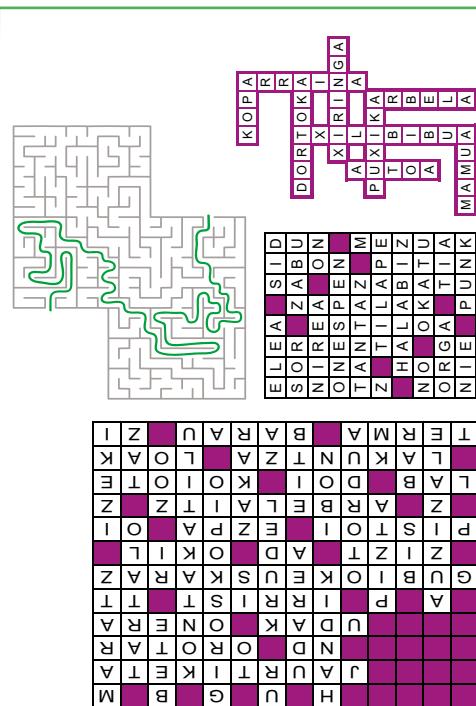
3			4	
---	--	--	---	--



Labirintoa



Ebazpenak



BOLETÍN DEL SERVICIO DE EUSKERA DEL VALLE DE ARANGUREN

40 Zk
Iraila 2022

Berritsu

ARANGUREN IBARREKO EUSKARA ZERBITZUAREN BULETINA



Euskaraldia_{ren}

3. edizioa



IZEN EMATEAK

2022/23 IKASTURTEA. HAURRAK: Larunblai eta Ludoteca. GAZTE ETA HELDUAK: euskara ikastaroak, mintza taldeak, tailerrak, irakurle taldea, EUSKARALDIA...



BEKAK ETA LAGUNTZA EKONOMIKOAK

HAURRAK udalekuak.
GAZTE ETA HELDUAK euskara ikaskuntza.
MERKATARITZA euskarazko errotulazioa



KULTUR JARDUERAK:

Ipuin-kontalariak, musika familian,
ipuin-kontalariak, txangoak, hitzaldiak,
Olentzero...

EUSKARALDIA

HITZEZ EKITEKO GARAIA

Azaroaren 18tik abenduaren 2ra



EUSKALDIA

EUSKARALDIA 3. edizioa

2022ko Euskaraldiak Korrikaren lekukoa hartuko du. Urte hasieran Korrikako eta Euskaraldiko arduradunek azaldu zutenet, 2022a hitzaren eta ekintzaren urtea izaten ari da. Azpimarratu zuten aurten oso garrantzitsua izango zela euskaltzaleak edo euskararen zaleak kalera ateratzea, euskararen aldeko ekimen jendetsuak egitea eta euskararen ezagutza eta erabilera areagotzeko urrats sendoak ematea...

Euskaraldia entrenamendua da, gizarte-ariketa masiboa, eta gure hizkuntza-ohiturak aldatuz euskararen erabilera areagotzea du helburu. Ariketan parte hartzeko, ezinbestekoak da euskara ulertzea.

Norbanakoek AHOBIZI edo BELARRIPREST gisa parte hartu ahalko dute, edo modu kolektiboan, ARIGUNEetan. **ARIGUNEAKEK** AHOBIZI eta BELARRIPRESTen ariketa erraztuko duten gunean dira, euskaraz lasai hitz egiteko gunreak.

Gogoratuko duzuenez, **AHOBIZI** izango da hamabost egunetan zehar euskaraz hitz egiten duena, nahiz eta solaskideak gaztelaniaz erantzun. Ezezagunei beti euskaraz esango die lehen hitza.

BELARRIPREST rola hartzen duenak euskaraz ulertu beharko du eta hamabost egun horietan zehar berekin euskaraz hitz

egitea nahiago duela adierazten du, nahiz eta berak erosago sentituko den bezala erantzun, euskaraz edo gaztelaniaz.

Parte hartzeko baldintzak honakoak dira:

1. **16 urte baino gehiago izatea**
2. AHOBIZI izateko **euskaraz hitz egiten jakin** behar da eta Euskaraldiak irauten duen bitartean **jarrera aktiboa** mantendu.
3. BELARRIPREST izateko gutxienekoa izango da **euskaraz hitz egiten dizutenean ulertzeari**.

Pertsona bakoitzak erabakiko du zer roletan parte hartu nahi duen, eta entrenamenduak irauten duen hamabost egunetan zehar AHOBIZI edo BELARRIPREST den adierazten duen txapa eramango du.

Aurten, aurreko edizioetan izena eman zutenek ez dute berriro izena eman beharko, beren rola berretsi edo aldatu besterik ez dute egin beharko, hala nahiago badute. Hau da, **irailaren 28tik aurrera**, aurreko edizioetan izena eman ez dutenek izena eman ahal izango dute, eta izena emanda dutenek euren rola berretsi edo rolez aldatu ahal izango dute, hala erabakitzenten badute.

Aranguren Ibarreko jarduera guztiei buruzko informazio eguneratua izateko, sartu hemen:

<https://www.aranguren.es/eu/badatoreuskaraldia/>



AISIALDI TALDEA

LARUNBLAI: euskarazko aisialdi taldea, Lehen Hezkuntzako 2. eta 6. mailen artean D eredua egiten ari diren haurren tzako.

- 🕒 **URRIAREN 15ETIK AURRERA, OSTIRALETAN**
- 🕒 **16:45 – 19:15**
- 📍 **OSASUN ETXE AZPIKO ETXABEAN (MUTILOA)**

IZEN EMATEAK:

- 🕒 **IRAILAREN 15ETIK 30ERA**
- 🕒 **10:00 – 14:00**
- ▶ **EUSKARA ZERBITZURA DEITUTA EDO**
<https://topagunea.eus/larunblai/larunbai-aranguren/>
- ▶ **11 PLAZA. LEHENTASUNA IZANEN DUTE ERROLDATUTAKOEK ETA IAZ JARDUERAN PARTE HARTU ZUTENEK**
- € **60 €**



BEKAK EUSKARAZKO UDALEKUETARAKO

Euskara hutsez egindako udako kanpalekuetan parte hartzeko diru-laguntzak. **Baldintza hauek** betetzen dituztenek eska-tzen ahalko dute diru-laguntza:

- LH edo DBHko **ikaslea** izatea **D ereduan** (ikastetxe publikoetan eta ikastoletan euskaraz ikasten duten ikasleak).
- Aranguren Ibarrean **erroldaturik egotea**, kanpalekuak dirauen bitartean eta laguntza eskatzeko unean.

ESKAERAK AURKEZTEA:

- 🕒 **IRAILEAN ZEHAR**
- 📍 **ESKAERAK EGOITZA ELEKTRONIKOAREN EDO UDALEKO ERREGISTROAREN BIDEZ EGINGO DIRA**

INFORMAZIO GEHIAGO:

- 📞 www.aranguren.es eta Euskara Zerbitzuan



LUDOTEKA

D ereduko haurrak (4 eta 12 urte bitartekoak)

- 🕒 **URRITIK AURRERA, OSTEGUNETAN**
- 🕒 **17:00 – 19:00**
- 📍 **IDOI PLAZAKO LOKALETAN**

A ereduko haurrak (4 eta 12 urte bitartekoak)

- 🕒 **URRITIK AURRERA, OSTIRALETAN**
- 🕒 **17:00 – 19:00**
- 📍 **IDOI PLAZAKO LOKALETAN**

INFORMAZIO GEHIAGO:

- 📞 **948 15 13 82**
- 📍 **OINARRIZKO GIZARTE ZERBITZUA ETA GIZARTE ZERBITZUAREN IRAILEKO BOLETINA**



MUSIKA FAMILIAN «Bidai on, amona Braulia!»

Jazzbana Ensemble

Jazzaren historia kontatzen duen ikuskizun didaktikoa.

- URRIAK 2, IGANDEA
- ⌚ 18:30
- 📍 ARANGUREN IBARREKO KULTUR ETXEKO AUDITORIOA (MUTILOA)
- € 3 €

IPUINKONTALARIA

Ventura Ruiz

- URRIAK 19, ASTEAZKENA
- ⌚ 18:00
- 📍 ARANGUREN IBARREKO KULTUR ETXEKO AUDITORIOA (MUTILOA)
- ▶ GOMENDATUA 4 URTETIK AURRERA
- € SARRERA DOAN



IPUIN-KANTALARIAK «Munas y Fusas»

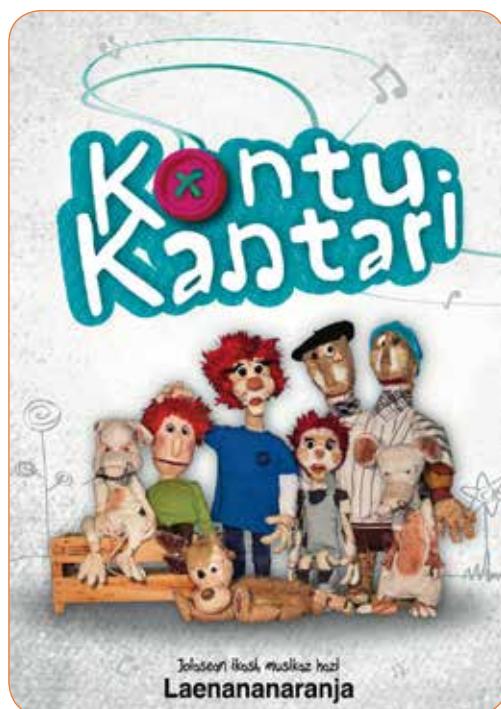


- AZAROAK 11, OSTIRALA
- ⌚ 18:00
- 📍 ARANGUREN IBARREKO KULTUR ETXEKO AUDITORIOA (MUTILOA)
- ▶ GOMENDATUA 4 URTETIK AURRERA
- € SARRERA DOAN

MUSIKA FAMILIAN «Kontukantari»

Musikaz eta txotxongiloen mundu magikoaz familian gozatzeko aukera

- ABENDUAK 18, IGANDEA
- ⌚ 18:00
- 📍 ARANGUREN IBARREKO KULTUR ETXEKO AUDITORIOA (MUTILOA)
- € 3 €





EUSKARAREN IKASKUNTZARAKO BEKAK

2021/22 ikasturtean zehar euskara ikasten aritu diren eta ondorengo baldintzaren bat, edo biak, betetzen duten pertsonentzat:

- Ibarrean erroldatuta egon
- Ibarrean jendaurrean lan egin

ESKAERAK AURKEZTEKO:

- ✉ **URRIAREN 7RA ARTE**
- 📍 **ESKAERAK EGOITZA ELEKTRONIKOAREN EDO UDALEKO ERREGISTROAREN BIDEZ EGINGO DIRA**

INFORMAZIO GEHIAGO:

www.aranguren.es eta Euskara Zerbitzuan.



EUSKARA IKASKUNTZA

2022/23 ikasturtean zehar **Ibarrean** euskara ikasi nahi duzu?

Datorren ikasturterako Ibarrean **hasiera mailako bi ordutegi** eskainiko dira:

HASIERA MAILA (A1)

- **1 Taldea:** 9:15 - 11:45 (astearte eta ostegunak)
- **2 Taldea:** 19:00 – 21:30 (astearte eta ostegunak)

Astean 5 orduz,

366 € (1, 2 edo 3 epetan ordaintzeko aukera).

Beste maila bat baduzu edo beste ordutegi bat nahiago baduzu, deitu Euskara Zerbitzura.

MINTZAKIDE

Euskara praktikatuz eta beste pertsona batzuei euskaraz egiten lagunduz, lagunak egin eta ongi pasatu. Gustu eta beharren arabera egindako **elkarritzeta taldeak**.

Orain, **aurrez aurreko talde zein online taldeetan** izena eman dezakezu.

IZEN-EMATEAK:

- ✉ **URRIAN ZEHAR**
- 📍 **EUSKARA ZERBITZUAN EDO**
www.irunerrikomintzakide.org

INFORMAZIO GEHIAGO:

- ✉ mintzakide@topagunea.org
euskera@aranguren.es
- 📞 **948 33 08 68 / 674 351 719
948 15 01 93**



GRUPO DE LECTURA

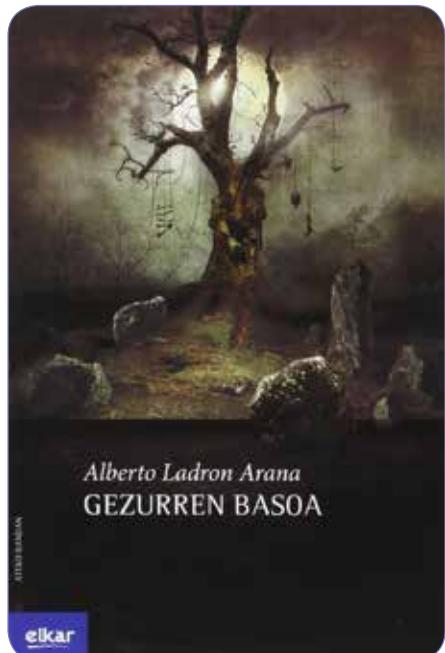
Beste ikasturte batez martxan jarriko da. Ondorengo hauek izanen dira aurtenengo irakurgaiak: *Gezurren basoa* (Ladron Alberto), 3 *Mariak* (Urretabizkaia Arantxa), *Mandelaren Afrika* (Olasagarre Juanjo), *Miñan* (Amets Arzallus), *Ogi hutsa* (Xukri Mohamed) eta *Lagun Izoztua* (Joseba Sarriónaindia).

- **HILABETE BAKOITZEKO HIRUGARREN OSTEGUNA**
- ⌚ **19:00-20:30**
- 📍 **KULTUR ETXEA (MUTILOA)**

INFORMAZIO BILERA:
Irailak 15, 19:00etan Kultur Etxean.
IZEN EMATEAK:
irulegieuskataldea@gmail.com



*Irulegi Euskara Taldeak Aranguren Ibarreko Liburutegi Publikoarekin lankidetza
antolatutako jarduera*



TXANGOA AUTOBUSEZ TUTERARA



Tutera ezagutzeko **bisita gidatua** euskaraz, bazkaria aukeran eta prezioan sartu gabe, eta nahi duenak HORDAGO! elkarrean antolatutako zonifikazioaren aukako manifestazioa joan ahal izango du.

- **URRIAK 22, LARUNBATA**
- ⌚ **9:00ETAN ETA BUELTA TUTERATIK 20:00ETAN ATERATA**
- 📍 **IRTEERA IRULEGI IPTIK (MUTILOA)**
- € **HELDUENTZAKO PREZIOA 10 € ETA HAURRENTZAT 5 €**

IZEN EMATEAK:
irulegieuskataldea@gmail.com



Irulegi Euskara Taldeak antolatutako jarduera

HITZALDIA «Kolapso energetikoa»

Aritz Elizari
(Nekazaritzako ingeniaritza teknikoa
eta Ingurumen Zientziako lizenziaduna)

Gure planetako baliabideak agortzen ari gara, askoren mugara iritsi arte, kontziente garena baino azkarrago. Izan ere, mundu finituaren ezin da modu infinituan hazi. Gaur egun gure gizartea mugitzen duen energia lortzeko ezinbestekoak diren erregai fosiletan hautematen hasi gara. Energia berritzagariak etorkizuna dira, baina ezingo dute egungo energia-premia ase.

- **AZAROAK 10, OSTEGUNA**
- ⌚ **19:00ETAN**
- 📍 **KULTUR ETXEKO 10. GELAN**
- € **DOAKO SARRERA, EDUKIERA BETE ARTE**



Irulegi Euskara Taldeak antolatutako jarduera





Irulegi Euskara Taldeak antolatutako jarduera

TRIKITIXA ETA PANDEROA

■ ASTEARTEETAN 16:30ETIK 19:30ERA ETA ASTEAZKENETAN 16:00ETATIK 20:00ETARA

📍 KULTUR ETXEA (MUTILOA)

Izena ematen duen pertsona bakoitzak, goian adierazitako ordutegian **ordu bateko saioa** jaso ahalko du. Ordutegia irakaslearekin adostuko du (irakaslearen telefonoa izena emateko unean jasoko da).

- **Trikitixa prezioa:** erroldatuek 40€/hilabetea, Irulegi euskara taldeko baziakideek 30€/hilabetea eta erroldatu gabeek 55€/hilabetea.

- **Panderoa prezioa:** erroldatuek 30€/hilabetea, Irulegi euskara taldeko baziakideek 20€/hilabetea eta erroldatu gabeek 35€/hilabetea. Iaz ere jarduera egiten zuten pertsonak **irailaren 15ean** hasiko dira, aurten hasten direnak, **urrian**.

IZEN EMATEAK:

irailean zehar hemen: irulegieuskaratataldea@gmail.com

TAFALLAKO NAFARROA OINEZERA JOATEKO AUTOBUSA

■ URRIAK 20, IGANDEA

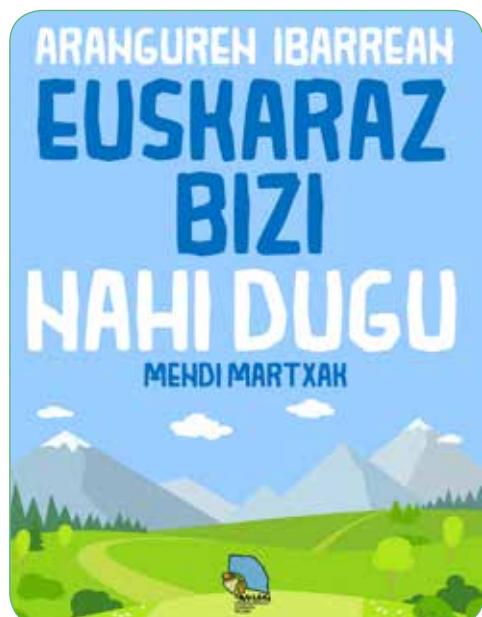
📍 IRTEERA 9:00ETAN ETA BUELTA 19:00ETAN

€ 5 € ERROLDATUAK, 10 € ERROLDATU GABEAK

14 urtetik gorakoentzako edo adinez nagusi den norbaitek lagunduta doazen adingabeentzako (adingabeek baimen agiria aurkeztu beharko dute).

Izen emateak eta informazioa Aranetxean:

948 23 75 58 / 689 80 87 32 eta juventud@aranguren.es



IBILBIDEA MENDIAN ZEHAR FAMILIENTZAKO

■ AZAROA 13, IGANDEA

🕒 10:30EAN

📍 LABIANON

Aranguren Ibarreko mendiak giro euskaldunean ezagutuko ditugu, euskaraz entzuteko eta euskaraz erabiltzeko aukera izateko.

Ez da beharrezkoa **izena ematea**.

Irulegi Euskara Taldeak antolatutako jarduera



DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA

Aranguren ibarreko establezimenduetako errotuluetan
euskarra erabiltzeko

Aranguren Ibarreko Udalak diru-laguntzak emanen dizkie udalerriko establezimenduei jarritako errotulazioan euskarra erabiltzen badute (fatxada, erakusleihoa, eguzki-oihal eta ibilgailu komertzialetan).

ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA:

- ABENDUAREN 12RA ARTE
- EUSKARA ZERBITZUAN
- INFORMAZIO GEHIAGO WWW.ARANGUREN.ES ETA EUSKARA ZERBITZUAN.



EUSKARALDIA

Ibarreko Euskaraldiarekin lotutako jarduerei buruzko informazio gaurkotua lortzeko,
hemen: <https://www.aranguren.es/eu/badatoreuskaraldia/>



EUSKARALDIAREN FURGONETAREN BISITA MUTILOAN

- URRIAK 9, IGANDEA
- ⌚ 12:00
- 📍 MUTILOA PLAZAN

Bertaratzen direnek Euskaraldiari buruzko informazioa zuzenean eskuratu eta hainbat material erosi ahal izango dute.



EUSKALDUNEN FITXATEGIA

2009an Aranguren Ibarreko Udalak Ibarreko Euskaldunen Fitxategi bat sortzea erabaki zuen. Fitxategi horren helburua hala nahi zuten biztanleei Ibarrean antolatzen diren euskarazko edo euskarari buruzko jarduerak modu eraginkorragoan jakinarazi ahal izatea da. Horrelako **jardueren berri jaso nahi baduzu edo** fitxategian egoteko fitxa bete zenuenetik zure daturen bat (e-posta, telefonoa...) **aldatu baduzu, jar zaitez udaleko Euskara Zerbitzuarekin harremanetan.**



OLENTZERO

Oilentzeroren etorrerarekin harremana duten jarduerei buruzko informazio gaurkotua hemen: <https://www.aranguren.es/eu/ongietorriolentzero/>



OLENTZERO BATZORDEA

URRIAK 26, ASTEAZKENA

19:00

UDALETXEKO ERABILERA ANITZEKO GELAN

Batzorde irekia eta parte-hartzalea, ideiak eman eta pertsonaia honi ongietorria antolatzen lagundu nahi duen ororentzat.



Irulegi Euskara Taldeak
dinamizatutako jarduera



GUTUNAK LABIANOKO TXABOLAN UZTEA

ABENDUAK 17,
LARUNBATA

11:00

LABIANOTIK

Irulegi Euskara Taldeak
antolatutako jarduera



EUSKERA ZERBITZUA

Udalaren helburua Ibarreko talde eta norbanakoekin **elkarlanean aritzea da**. Ibarrean euskaraz edo euskarari buruzko jardueraren bat antolatzeko proposamenik baldin baduzu, jarri zaitez gurekin harremanetan.

Aranguren Ibarreko Udala, 1. pisua.
Mutiloa pl/ z/g. Mutiloa
Astelehenetik ostiralera,
9:00-14:00
948 15 01 93
euskera@aranguren.es
www.aranguren.es/eu/euskara



Antolatzailea:



Ayuntamiento del Valle de Aranguren
Aranguren Ibarreko Udala

Laguntzailea:

Gobierno de Navarra Nafarroako Gobernua